

21015_MKTO SPEAKER



(ES) - Recomendamos que lea detenidamente este manual de instrucciones y lo conserve para futuras consultas.

Descripción del producto:

- A - Encendido/Apagado
- B - Indicadores luminosos
- C - Puerto de carga

Especificaciones:

- Versión Bluetooth 5.0
- Voltaje de Carga: 5V DC
- Batería de Litio 300mAh, 3.7V
- Tiempo en funcionamiento: 2-3h
- Distancia de funcionamiento: Hasta 10 metros
- Frecuencia: 2801Hz-16KHz
- Impedancia: 4 Ohms
- Potencia: 3W
- SNR: 95dB

Funcionamiento:

Mantenga pulsado el botón ON/OFF para encender el altavoz.

Desde el menú Bluetooth de su dispositivo, busque nuevos dispositivos y seleccione "21015" para asociarlo a su teléfono. Una vez asociados correctamente, oirá un sonido de confirmación y la luz indicadora se apagará.

Mantenga pulsado el botón ON/OFF para apagar el altavoz.

Nota: El ajuste del volumen y el cambio de pista deberá hacerlo desde su dispositivo móvil.

Carga:

Utilice para la carga el cable suministrado. Conecte el cable USB a su ordenador/adaptador de corriente alterna. Conecte el otro extremo del cable con conexión Tipo C en el puerto USB-C del dispositivo.

Durante el proceso de carga, el indicador luminoso en color rojo permanecerá encendido.

Cuando el proceso de carga haya finalizado, el indicador LED se apagará.

Solución de problemas

Imposible conectarse a otros dispositivos:

- Revise si el altavoz sigue en el proceso de búsqueda. Apáguelo y enciéndalo nuevamente.
- Hay demasiados dispositivos Bluetooth cerca que dificultan la conexión. Desconéctelos.
- Asegúrese de que está en "modo asociación".

El sonido es bajo o distorsionado:

Revise el volumen de su dispositivo y ajústelo a un nivel adecuado. Recargue la batería.

La música se detiene de vez en cuando:

Verifique si se ha excedido la distancia efectiva de transmisión o si existe algún obstáculo entre el altavoz y el dispositivo Bluetooth.

Advertencias:

- No lo exponga a la lluvia o entornos húmedos.
- Evite caídas que le puedan causar daños graves.
- No intente reparar la unidad por su cuenta, contacte con un especialista.
- Para evitar riesgos, no se deshaga de él de manera inapropiada, ya que contiene una batería de litio integrada.
- Límpielo con un paño seco.
- No lo instale cerca de fuentes de calor.
- No inserte objetos metálicos en la unidad, podría producirse un cortocircuito.
- El uso de auriculares a un volumen excesivo puede causar pérdida de audición.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

(EN) - We recommend that you read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Product description:

- A - Power On/Off
- B - Indicator lights
- C - Charging port

Specifications:

- Bluetooth version: 5.0
- Charging voltage: 5V DC
- Lithium battery: 300mAh, 3.7V
- Operating time: 2–3 hours
- Operating range: Up to 10 meters
- Frequency: 2801Hz–16KHz
- Impedance: 4 Ohms

- Power: 3W
- SNR: 95dB

Operation:

Press and hold the ON/OFF button to turn on the speaker.

From your device's Bluetooth menu, search for new devices and select "21015" to pair it with your phone. Once successfully paired, you will hear a confirmation sound and the indicator light will turn off.

Press and hold the ON/OFF button to turn off the speaker.

Note: Volume adjustment and track changes must be done from your mobile device.

Charging:

Use the supplied cable for charging. Connect the USB cable to your computer or AC power adapter. Connect the other end (Type-C) to the USB-C port on the device.

During charging, the red indicator light will remain on. When charging is complete, the LED indicator will turn off.

Troubleshooting

Unable to connect to other devices:

- Check if the speaker is still in pairing mode. Turn it off and on again.
- There may be too many Bluetooth devices nearby causing interference. Please disconnect them.
- Ensure it is in "pairing mode".

Sound is low or distorted:

- Check your device's volume and adjust it to an appropriate level.
- Recharge the battery.

Music stops intermittently:

- Check if the effective transmission distance has been exceeded or if there is an obstacle between the speaker and the Bluetooth device.

Warnings:

- Do not expose to rain or wet environments.
- Avoid drops that may cause serious damage.
- Do not attempt to repair the unit yourself; contact a specialist.
- To avoid risks, do not dispose of it improperly, as it contains an integrated lithium battery.
- Clean with a dry cloth.
- Do not install near heat sources.
- Do not insert any metal objects into the unit, as this may cause a short circuit.
- Using headphones at excessive volume may cause hearing loss.
- Keep out of reach of children.

(FR) - Nous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions et de le conserver pour des consultations futures.

Description du produit :

A - Marche/Arrêt

B - Voyants lumineux

C - Port de charge

Spécifications :

- Version Bluetooth : 5.0
- Tension de charge : 5V DC
- Batterie lithium : 300mAh, 3.7V
- Temps d'utilisation : 2-3 heures
- Portée de fonctionnement : jusqu'à 10 mètres
- Fréquence : 2801Hz-16KHz
- Impédance : 4 Ohms
- Puissance : 3W
- SNR : 95dB

Fonctionnement :

Maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pour allumer le haut-parleur.

Depuis le menu Bluetooth de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "21015" pour l'associer à votre téléphone. Une fois l'appairage réussi, un son de confirmation se fera entendre et le voyant lumineux s'éteindra.

Maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pour éteindre le haut-parleur.

Remarque : le réglage du volume et le changement de piste doivent être effectués depuis votre appareil mobile.

Chargement :

Utilisez le câble fourni pour charger l'appareil. Connectez le câble USB à votre ordinateur ou à un adaptateur secteur. Branchez l'autre extrémité (type C) dans le port USB-C de l'appareil.

Pendant le chargement, le voyant lumineux rouge reste allumé. Lorsque la charge est terminée, le témoin LED s'éteint.

Dépannage

Impossible de se connecter à d'autres appareils :

- Vérifiez si le haut-parleur est toujours en mode d'appairage. Éteignez-le puis rallumez-le.
- Il peut y avoir trop d'appareils Bluetooth à proximité provoquant des interférences. Veuillez les déconnecter.
- Assurez-vous que l'appareil est bien en «mode d'association».

Le son est faible ou déformé :

- Vérifiez le volume de votre appareil et ajustez-le à un niveau approprié.
- Rechargez la batterie.

La musique s'interrompt de temps en temps :

- Vérifiez si la distance de transmission effective a été dépassée ou s'il existe un obstacle entre le haut-parleur et l'appareil Bluetooth.

Avertissements :

- Ne pas exposer à la pluie ou à des environnements humides.
- Évitez les chutes pouvant causer des dommages importants.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, contactez un spécialiste.
- Pour éviter tout risque, ne le jetez pas de manière inappropriée car il contient une batterie au lithium intégrée.
- Nettoyez-le avec un chiffon sec.
- Ne pas l'installer près de sources de chaleur.
- N'insérez aucun objet métallique dans l'appareil, un court-circuit pourrait survenir.
- L'écoute à un volume excessif peut entraîner une perte d'audition.
- Tenir hors de portée des enfants.

(PT) - Recomendamos que leia atentamente este manual de instruções e o guarde para consultas futuras.

Descrição do produto:

A - Ligar/Desligar

B - Indicadores luminosos

C - Porta de carregamento

Especificações:

- Versão Bluetooth: 5.0
- Tensão de carregamento: 5V DC
- Bateria de lítio: 300mAh, 3,7V
- Tempo de utilização: 2-3 horas
- Alcance de funcionamento: até 10 metros
- Frequência: 2801Hz-16KHz
- Impedância: 4 Ohms

- Potência: 3W
- SNR: 95dB

Funcionamento:

Mantenha pressionado o botão ON/OFF para **ligar o altifalante**.

A partir do menu **Bluetooth** do seu dispositivo, procure novos dispositivos e **selecione "21015"** para o **emparelhar** com o seu **telefone**. Uma vez **emparelhado**, ouvirá um som de confirmação e a **luz indicadora** **apagará**.

Mantenha pressionado o botão ON/OFF para **desligar o altifalante**.

Nota: O ajuste do volume e a mudança de faixa devem ser feitos a partir do seu dispositivo móvel.

Carregamento:

Use o cabo fornecido para carregar. Ligue o cabo USB ao seu computador ou adaptador de corrente. Ligue a outra extremidade (tipo C) à porta USB-C do dispositivo.

Durante o carregamento, o indicador **luminoso vermelho** permanecerá **ligado**.

Quando o carregamento estiver **concluído**, o LED **apagar-se-á**.

Resolução de problemas

Impossível ligar a outros dispositivos:

- Verifique se o **altifalante** ainda está em modo de **emparelhamento**. **Desligue** e volte a **ligar**.
- Pode haver muitos dispositivos **Bluetooth** nas proximidades a

causar interferências. Desligue-os.

- Certifique-se de que está em “modo de emparelhamento”.

Som baixo ou distorcido:

- Verifique o volume do seu dispositivo e ajuste-o adequadamente.
- Recarregue a bateria.

A música para ocasionalmente:

- Verifique se a distância de transmissão foi excedida ou se existe algum obstáculo entre o altifalante e o dispositivo Bluetooth.

Advertências:

- Não exponha à chuva ou ambientes húmidos.
- Evite quedas que possam causar danos graves.
- Não tente reparar a unidade por conta própria; contacte um técnico especializado.
- Para evitar riscos, não o elimine de forma inadequada, pois possui uma bateria de lítio integrada.
- Limpe com um pano seco.
- Não instale perto de fontes de calor.
- Não insira objetos metálicos na unidade, pois pode causar um curto-circuito.
- Ouvir música com volume excessivo pode causar perda de audição.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

(IT) - Raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di conservarlo per consultazioni future.

Descrizione del prodotto:

A - Accensione/Spengimento

B - Indicatori luminosi

C - Porta di ricarica

Specifiche:

- Versione Bluetooth: 5.0
- Tensione di ricarica: 5V DC
- Batteria al litio: 300mAh, 3,7V
- Tempo di funzionamento: 2-3 ore
- Distanza operativa: fino a 10 metri
- Frequenza: 2801Hz-16KHz
- Impedenza: 4 Ohm
- Potenza: 3W
- SNR: 95dB

Funzionamento:

Tenere premuto il pulsante ON/OFF per accendere l'altoparlante.

Dal menu Bluetooth del dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "21015" per abbinarlo al telefono. Una volta effettuato correttamente l'abbinamento, si sentirà un suono di conferma e la spia si spegnerà.

Tenere premuto il pulsante ON/OFF per spegnere l'altoparlante.

Nota: la regolazione del volume e il cambio traccia devono essere effettuati dal dispositivo mobile.

Caricamento:

Utilizzare il cavo fornito per la ricarica. Collegare il cavo USB al computer o a un adattatore di corrente. Collegare l'altra estremità (di tipo C) alla porta USB-C del dispositivo.

Durante la ricarica, la spia rossa rimarrà accesa.
Una volta completata la ricarica, il LED si spegnerà.

Risoluzione dei problemi

Impossibile connettersi ad altri dispositivi:

- Verificare che l'altoparlante sia ancora in modalità di associazione. Spegnerlo e riaccenderlo.
- Troppe connessioni Bluetooth nelle vicinanze possono interferire. Disattivarle.
- Assicursi che sia in "modalità di associazione".

■ suono è basso o distorto:

- Controllare il volume del dispositivo e regolarlo.
- Ricaricare la batteria.

La musica si interrompe a intermittenza:

- Verificare se la distanza operativa è stata superata o se vi sono ostacoli tra altoparlante e dispositivo Bluetooth.

Avvertenze:

- Non esporre alla pioggia o a ambienti umidi.
- Evitare cadute che possano causare danni.
- Non tentare di riparare l'unità autonomamente; contattare uno specialista.
- Per evitare rischi, non smaltire il prodotto in modo improprio poiché contiene una batteria al litio integrata.

- Pulire con un panno asciutto.
- Non installare vicino a fonti di calore.
- Non inserire oggetti metallici nell'unità: rischio di cortocircuito.
- L'utilizzo di auricolari a volume eccessivo può causare danni all'udito.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

(DE) - Wir empfehlen, dass Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig lesen und für zukünftige Nachschlagezwecke aufbewahren.

Produktbeschreibung:

A – Ein-/Ausschalten

B – Kontrollleuchten

C – Ladeanschluss

Technische Daten:

- Bluetooth-Version: 5.0
- Ladespannung: 5V
- Lithiumbatterie: 300mAh, 3,7V
- Betriebszeit: 2–3 Stunden
- Reichweite: bis zu 10 Meter
- Frequenz: 2801Hz–16KHz
- Impedanz: 4 Ohm
- Leistung: 3W
- SNR: 95dB

Betrieb:

Halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.

Suchen Sie im Bluetooth-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie „21015“, um es zu koppeln. Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein Bestätigungston und die LED erlischt.

Halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten.

Hinweis: Lautstärke und Titelauswahl erfolgen über Ihr Mobilgerät.

Laden:

Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel zum Aufladen. Schließen Sie das USB-Kabel an Ihren Computer oder ein Netzteil an. Verbinden Sie das andere Ende (Typ C) mit dem USB-C-Anschluss des Geräts.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED konstant. Nach dem vollständigen Aufladen erlischt die LED.

Fehlerbehebung

Verbindung mit anderen Geräten nicht möglich:

Überprüfen Sie, ob sich der Lautsprecher im Pairing-Modus befindet. Schalten Sie ihn aus und wieder ein.

Zu viele Bluetooth-Geräte in der Nähe können die Verbindung stören. Bitte trennen Sie diese.

Vergewissern Sie sich, dass der Pairing-Modus aktiv ist.

Der Ton ist leise oder verzerrt:

Prüfen Sie die Lautstärke Ihres Geräts und stellen Sie sie ggf. ein. Laden Sie den Akku auf.

Musik wird gelegentlich unterbrochen:

Stellen Sie sicher, dass die effektive Übertragungreichweite nicht überschritten wurde und keine Hindernisse zwischen Lautsprecher und Bluetooth-Gerät vorhanden sind.

Warnhinweise:

- Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Stürze vermeiden, da diese schwere Schäden verursachen können.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren – wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Unsachgemäße Entsorgung vermeiden – enthält integrierten Lithium-Akku.
- Mit trockenem Tuch reinigen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Keine Metallgegenstände in das Gerät einführen – Kurzschlussgefahr.
- Das Hören über Kopfhörer bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

(NL) - We raden aan om deze handleiding aandachtig door te lezen en te bewaren voor toekomstige raadpleging.

Productomschrijving:

A - Aan/Uit

B - Indicatielampjes

C - Oplaadpoort

Specificaties:

- Bluetooth-versie: 5.0
- Laadspanning: 5V
- Lithiumbatterij: 300mAh, 3,7V
- Gebruikstijd: 2-3 uur
- Bereik: tot 10 meter
- Frequentie: 2801Hz-16KHz
- Impedantie: 4 Ohm
- Vermogen: 3W
- SNR: 95dB

Werking:

Houd de ON/OFF-knop ingedrukt om de luidspreker in te schakelen.

Ga op uw apparaat naar het Bluetooth-menu, zoek naar nieuwe apparaten en selecteer "21015" om verbinding te maken. Zodra gekoppeld, hoort u een bevestigingsgeluid en gaat het indicatielampje uit.

Houd de ON/OFF-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: Volume- en trackregeling gebeurt via uw mobiele apparaat.

Opladen:

Gebruik de meegeleverde kabel om op te laden. Verbind de USB-kabel met uw computer of adapter. Sluit het andere uiteinde (type C) aan op de USB-C-poort van het apparaat.

Tijdens het opladen brandt het rode lampje continu. Zodra het opladen voltooid is, gaat het LED-lampje uit.

Probleemoplossing

Kan geen verbinding maken met andere apparaten:

- Controleer of de luidspreker zich nog in de koppelmodus bevindt. Zet hem uit en opnieuw aan.
- Te veel Bluetooth-apparaten in de buurt kunnen interferentie veroorzaken. Schakel deze uit.
- Zorg ervoor dat het apparaat in “koppelingsmodus” staat.

Geluid is zwak of vervormd:

- Controleer het volume van uw apparaat en pas het aan.
- Laad de batterij op.

Muziek stopt af en toe:

- Controleer of de maximale transmissieafstand is overschreden of dat er obstakels zijn tussen de luidspreker en het Bluetooth-apparaat.

Waarschuwingen:

- Niet **blootstellen** aan regen of vocht.
- Vermijd **vallen** die schade kunnen veroorzaken.
- Probeer het apparaat niet **zelf** te repareren; raadpleeg een **specialist**.
- Gooi het niet onjuist weg, het bevat een geïntegreerde **lithiumbatterij**.
- Reinig met een droge doek.
- Niet **plaatsen** bij warmtebronnen.
- Steek geen metalen voorwerpen in het apparaat – **kortsluitingsgevaar**.
- Langdurig **luisteren** op hoog volume kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- Buiten bereik van kinderen houden.

(ES) - El símbolo de referencia tanto en el producto como en su manual de usuario, indica que al final de la vida útil de los aparatos eléctricos y/o electrónicos, éstos deberán reciclarse por separado de sus residuos domésticos. Existen medios adecuados para recoger este tipo de material para su correcto reciclaje.



Para obtener más información, póngase en contacto con la autoridad local. Por la presente, Mkto Catal Importaciones S.L. declara que este equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en: www.makito.es (busque por referencia).

(EN) - The reference symbol, present both on the product and its user manual, indicates that at the end of the lifespan of electrical and/or electronic devices, they must be recycled separately from household waste. Adequate facilities exist to collect this type of material for proper recycling. For more information, contact your local authority. Hereby, Mkto Catal Importaciones S.L. declares that this radioelectric

equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at: www.makito.eu (search by reference).

(FR) - Le symbole de référence présent sur le produit et dans son manuel d'utilisation indique qu'à la fin de la durée de vie des appareils électriques et/ou électroniques, ceux-ci doivent être recyclés séparément des déchets ménagers. Des moyens adéquats existent pour collecter ce type de matériau en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales.

Par la présente, Mkto Catal Importaciones S.L. déclare que cet équipement radioélectrique est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur : www.makito.eu (rechercher par référence).

(PT) - O símbolo de referência presente no produto e no manual do usuário indica que, ao final da vida útil de aparelhos elétricos e/ou eletrônicos, estes devem ser reciclados separadamente dos resíduos domésticos. Existem meios adequados para coletar este tipo de material para o correto reciclo. Para mais informações, entre em contato com a autoridade local.

Por meio deste, Mkto Catal Importaciones S.L. declara que este equipamento radioelétrico está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: www.makito.eu (busque por referência).

(IT) - Il simbolo di riferimento presente sul prodotto e nel suo manuale d'uso indica che, alla fine della vita utile degli apparecchi elettrici e/o elettronici, questi devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per raccogliere questo tipo di materiale per un corretto riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Con la presente, Mkto Catal Importaciones S.L. dichiara che questo

apparecchio radioelettrico è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su: www.makito.eu (cercare per riferimento).

(DE) - Das auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung angegebene Referenzsymbol weist darauf hin, dass elektrische und/oder elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt vom Hausmüll recycelt werden müssen. Es gibt geeignete Mittel, um dieses Material ordnungsgemäß zu recyceln. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden. Hiermit erklärt Mkto Catal Importaciones S.L., dass dieses funktechnische Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter www.makito.eu verfügbar (nach Referenz suchen).

(NL) - Het referentiesymbool, dat zowel op het product als in de gebruikershandleiding aanwezig is, geeft aan dat elektrische en/of elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur apart van het huishoudelijk afval gerecycled moeten worden. Er zijn geschikte voorzieningen voor het inzamelen en correct recyclen van dit materiaal. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de lokale autoriteiten.

Hierbij verklaart Mkto Catal Importaciones S.L. dat deze radio-elektrische apparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op: www.makito.eu (zoeken op referentie).



FR

**Cet appareil, ses cordons
et batterie se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



OU

**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

**FABRICADO EN/ MADE IN/ FABRIQUÉ EN/ FEITO NA/
PRODOTTO NELLA/ HERGESTELLT/ GEMAAKT IN PRC**

**FABRICADO POR/ MANUFACTURED BY/ FABRIQUÉ PAR/
FABRICADO POR/ PRODOTTO DA / HERGESTELLT VON /
GEMAAKT DOOR**

MKTO

**APDO 56, 04640 PULPÍ (ESP)
productsafety@makito.es**

